

# Tuberculosis (TB)

TB is a disease caused by germs called bacteria that most often affect the lungs. You can be infected with TB when you breathe in the germs. You are at a higher risk to get TB if you have a weak immune system. This system can be weakened by poor diet, illness, medicines or other causes.

## Signs

There are two types of TB infection, latent or active. Latent infection is when you may have no signs of TB. The bacteria are in your body, but they are not active. Active TB is when people have signs of the bacteria, such as:

- Cough that lasts more than 3 weeks or won't go away
- Fever
- Weight loss or loss of appetite
- Feeling weak and tired
- Chest pain
- Night sweats

## Testing

A skin test will be done to see if you are infected. A positive test means that you have been infected. If your test is positive, your doctor may also use a blood test, a chest x-ray and sputum tests to see if you have TB. Your family members and others living with you will also be skin tested.

A negative test often means that you are not infected. The skin test may not react if you have a weak immune system. Your doctor may check for TB if your skin test is negative, but you still have signs.

# 결핵(TB)

결핵이란 주로 폐를 침범하는 박테리아균이 그 원인입니다. 이 균을 숨으로 들이마시면 결핵에 걸릴 수 있습니다. 면역체계가 약한 사람은 결핵에 걸릴 위험이 더 높습니다. 면역체계는 부실한 영양 섭취, 질환, 약물 사용, 또는 그 밖의 원인으로 약화될 수 있습니다.

## 증상

결핵 감염 유형은 잠복성과 활동성 두 가지가 있습니다. 잠복성 감염은 결핵의 증상이 없을 수 있습니다. 몸에 박테리아가 있지만 활동성은 아닙니다. 활동성 결핵은 다음과 같은 박테리아 증상이 있습니다.

- 3주 이상 지속되며 떨어지지 않는 기침
- 발열
- 체중 감소 또는 식욕 상실
- 무력감 및 피곤
- 가슴 통증
- 밤에 식은 땀

## 검사 방법

피부 반응 검사를 통해 감염 여부를 확인할 수 있습니다. 검사 결과가 양성이면 감염되었다는 의미입니다. 검사 결과가 양성이면 의사가 혈액검사, 흉부 엑스레이와 가래 검사를 통해 결핵검사를 할 것입니다. 가족이나 기타 함께 사는 사람들도 피부 반응 검사를 받아야 합니다.

검사 결과가 음성이면 감염되지 않았다는 의미입니다. 면역체계가 약하면 피부 반응 검사에서 반응이 나타나지 않을 수도 있습니다. 피부 반응 검사 결과가 음성이더라도 증상이 있으면 결핵검사를 할 것입니다.

## **Your Care**

If you have a positive skin test or have TB, you will be started on medicines.

- Take your medicines as directed. You may need more than one type of medicine for TB. Some bacteria are resistant to some antibiotics. You need to take all of your medicines and not stop taking them, even if you feel better. You may have to take your medicines for 6 to 24 months. Stopping medicines early can cause the spread of TB to others.
- To protect others who do not have TB, cover your mouth when you cough, sneeze or laugh. Then, wash your hands. Always wash your hands before and after meals.
- To keep your body strong, eat 3 meals and drink 6 to 8 glasses of fluid each day.
- Go to all doctor appointments.

If you are sick enough that you need to be in the hospital:

- You may be on respiratory isolation. This prevents others from getting TB.
- You will be isolated until you have been on TB medicines for 2 to 3 weeks or until your sputum is not infected.
- Anyone who comes into your room will wear a mask.
- The door to your room will be closed.
- You will need to wear a mask when you are out of your room.

**Call your doctor right away if you:**

- Have a worse cough.
- Cough up blood.
- Have trouble breathing.

## 관리 방법

피부 반응 검사 결과 양성이거나 결핵이 걸린 것이 확인되면, 약을 복용하기 시작합니다.

- 의사의 지시대로 약을 복용한다. 결핵 치료용으로 한 가지 이상의 약을 복용해야 할 수도 있다. 일부 박테리아는 일부 항생제에 대해 내성이 있다. 따라서 처방된 모든 약을 복용해야 하며, 상태가 좋아지더라도 복용을 중단하지 말아야 한다. 약 복용 기간은 6 개월에서 24 개월까지 될 수 있다. 약 복용을 조기에 중단하면 타인에게 결핵이 전파될 수 있다.
- 결핵에 감염되지 않은 타인을 보호하기 위해 기침이나 재채기를 하거나 옷을 때는 입을 가린다. 입을 가린 다음에는 손을 씻어야 한다. 식사 전후에는 항상 손을 씻는다.
- 몸의 건강 상태를 유지하기 위해 세 끼를 잘 챙겨 먹고 매일 6-8 잔의 음료를 마시게 한다.
- 의사의 정기 진찰을 받는다.

아파서 병원에 입원해야 된다면:

- 호흡 격리를 해야 할 필요가 있다. 이렇게 해야만 다른 사람들이 결핵에 감염되는 것을 예방할 수 있다.
- 결핵 약 복용을 시작한 후 2-3 주 동안 또는 가래 검사 결과 더 이상 병균이 발견되지 않을 때까지 격리 수용되기도 한다.
- 환자가 있는 방을 들어오는 사람은 마스크를 써야 한다.
- 병실 문은 닫아 둔다.
- 환자 역시 병실을 나올 때는 반드시 마스크를 써야 한다.

아래와 같은 경우 즉시 의사와 상담하십시오.

- 기침이 악화된다.
- 기침할 때 피가 나온다.
- 숨쉬기가 거북하다.

- Lose weight even when you are eating a good diet.
- Have fevers or night sweats.
- Have brown urine or gray stools.
- Have yellow skin or yellow eyes.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

2006 – 1/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. Wexner Medical Center at The Ohio State University, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

- 음식을 잘 먹어도 체중이 감소한다.
- 열이 있거나 밤에 식은 땀이 난다.
- 소변 색깔이 갈색이거나 변 색깔이 회색이 된다.
- 피부나 눈의 색깔이 노랗다.

질문 또는 우려사항이 있을 경우 의사나 간호사와 상담하십시오.

2006 – 1/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. Wexner Medical Center at The Ohio State University, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Tuberculosis (TB). Korean.